MARKTGEMEINDE LANA
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI LANA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

Die Gemeinde Lana gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 106 vom 27.05.2025 und in Anwendung der einschlägigen Bestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben wird und zwar zur Erstellung einer Rangordnung für die Aufnahmen in einem unbefristeten (und befristeten) Voll- oder Teilzeitverhältnis von

BIBLIOTHEKAR*IN
VI. Funktionsebene

Berufsbild Nr. 46 gemäß Anlage 1 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015

in Erstanwendung für die Besetzung von

EINER STELLE
mit unbefristetem Arbeitsverhältnis
in Teilzeit (28 Wochenstunden)

TERMIN FÜR DAS EINREICHEN DER GESUCHE

24.06.2025
12:00 Uhr

1. VORBEHALTE

Die genannte Stelle wird nach der Rangordnung geeigneten Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

In Ermangelung geeigneter BewerberInnen der vorgesehenen Sprachgruppe kann mit Maßnahme des Gemeindeausschusses die Stelle auch einer BewerberIn anderer Sprachgruppen zugewiesen werden, sofern der ethnische Proporz gemäß den diesbezüglich geltenden Bestimmungen insgesamt eingehalten wird.

Im Bereich Stellenvorbehalt werden die Begünstigungen, die laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, für

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

Il Comune di Lana rende noto che in esecuzione della deliberazione della Giunta comunale n. 106 del 27.05.2025 ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la formazione di una graduatoria valida per l'assunzione a tempo indeterminato (e determinato) pieno e/o part-time con la qualifica di

BIBLIOTECARIO*A
VI° qualifica funzionale

profilo professionale n. 46 di cui all'allegato 1 del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015

in prima attuazione per la copertura di

UN POSTO
a tempo indeterminato
a tempo parziale (28 ore settimanali)

SCADENZA DEL TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

24.06.2025
12:00 Uhr

1. RISERVE

Il predetto posto viene assegnato, secondo l'ordine della graduatoria a candidati idonei appartenente al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le candidati/e di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

In mancanza di candidati/e idonei/e appartenenti al gruppo linguistico riservatario, il posto potrà essere assegnato con provvedimento della Giunta comunale ad un/a candidato/a di un altro gruppo linguistico, a condizione che la proporzionale etnica venga complessivamente rispettata in conformitá alle norme vigenti in materia.

In materia di riserva dei posti si applicano i benefici di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 recante norme

Personen mit Behinderung und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

Im Sinne des Art. 1014 Absätze 3 und 4, sowie des Art. 678, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 66/2010 reift mit gegenständlichem Wettbewerb in Sachen Stellenvorbehalt für die Freiwilligen der Streitkräfte ein Bruchteil an, welcher mit Bruchteilen von zukünftigen Wettbewerben und bereits angehäuften Bruchteilen von Wettbewerben kumuliert wird bis die Summe der Bruchteile eine Einheit oder mehr ergeben und für zukünftige Wett-bewerbe den Freiwilligen der Streitkräfte vorrangig vorbehalten wird.

Die Gemeindeverwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz, gemäß GvD vom 11.04.2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten gemäß EU-Datenschutz-Verordnung 2016/679.

per il diritto al lavoro dei disabili ed altre categorie protette.

Ai sensi dell'articolo 1014 comma 3 e 4, e dell'articolo 678, comma 9, del decreto legislativo n. 66/2010, con il presente concorso matura una frazione di riserva di posto a favore dei volontari delle Forze Armate, che verrà cumulata ad altre frazioni già verificatesi o che dovessero verificare nei prossimi concorsi d'assunzione, finché la somma dei frazioni maturati siano pari/superiore all'unità e possono essere riservati prioritariamente a volontario delle forze armate nelle concorsi in futuro.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattenimento sul lavoro ai sensi del D.Lgs. dd. 11.04.2006, n° 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679.

2. BESOLDUNG

Für diese Stelle ist folgende Besoldung vorgesehen:

- Jahresanfangsgrundgehalt und Sonderergänzungszulage der VI. Funktionsebene im Ausmaß von € 18.871,75 brutto sowie 13. Monatsgehalt wie vom geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vorgesehen;
- vom Gesetz und vom Kollektivvertrag vorgesehenen Zulagen und Bezüge

Dem/Der Gewinner/in, der/die bereits der Gemeindeverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrages angehört, wird im Falle des Wechsels in eine nächsthöhere Funktionsebene bei der besoldungsmäßigen Einstufung, eine Erhöhung des in der Besoldungsstufe bezogenen Gehaltes von 8% gewährleistet.

Der Prozentsatz ist im Falle des Wechsels in eine höhere Funktionsebene, die nicht der nächsthöheren entspricht, auf 10% erhöht.

Der/Die Gewinner/in, welche/r bereits der Gemeindeverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrages angehört, wird im Falle einer Erhaltung der gleichen oder gleichgestellten Funktionsebene, die wirtschaftliche Einstufung, welche der rechtlichen entspricht, gewährt, und zwar unter Berücksichtigung der an gereiften, fixen und bleibenden Besoldung, ausgenommen die Zulagen, die mit der Ausübung bestimmter Aufgaben zusammenhängen.

Des Weiteren besteht bei der Einstellung die Möglichkeit, auf Antrag des Bewerbers/der Bewerberin die bereits erworbene Berufserfahrung für den Tätigkeitsbereich, in dem er/sie eingesetzt wird, im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden

2 TRATTAMENTO ECONOMICO

Per questo posto è previsto il seguente trattamento economico:

- stipendio iniziale e indennità integrativa speciale annuale della VI qualifica funzionale corrispondente ad € 18.871,75 lordi e tredicesima mensilità come previsto dal contratto collettivo intercompartimentale;
- indennità e trattamenti economici previsti dalla legge e dal contratto collettivo

Al/Alla vincitore/trice già dipendente dell'amministrazione comunale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale in caso di passaggio ad una qualifica funzionale immediatamente superiore, in sede di inquadrata mento economico, viene garantito un aumento dello stipendio rispetto al livello godimento nella misura del 8%.

La percentuale è aumentata al 10% in caso di passaggio ad una qualifica funzionale superiore diversa da quella immediatamente superiore.

In caso di mantenimento del/della vincitore/trice già dipendente dell'amministrazione comunale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale della stessa o corrispondente qualifica funzionale, l'inquadramento economico segue quello giuridico, salvo il rispetto del trattamento retributivo fisso e continuativo in godimento, escluse le indennità collegate all'espletamento di determinate funzioni.

Inoltre, in sede di assunzione in servizio, su richiesta dell'aspirante, può essere riconosciuta l'esperienza professionale già acquisita per il settore di attività in cui viene impiegato, ai sensi dell'articolo 78 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio

Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 anzuerkennen. Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichs-übergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung bis zu einem Höchstausmaß von 10 Jahren anerkannt werden.

Die genannte wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

2008. I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto Contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica, nella misura massima di 10 anni.

I trattamenti economici anzidetti sono soggetti alle ritenute di legge.

3. ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, **ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:**

1. **Studien- bzw. Berufstitel**
   a) **Zugang von Außen:**
   Reifezeugnis oder gleichwertiger Ausbildungsnachweis;
   Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind; diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

   b) **Zugang durch die vertikale Mobilität – Art. 33 E.T. der Bereichsabkommen vom 2.7.2015:**
   4 Jahre effektiver Dienst in der V. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist,
   oder
   6 Jahre effektiver Dienst in der IV. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist;

   (der Zugang durch die vertikale Mobilität, der vom Art. 96 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 in geltender Fassung, vom Art. 74 des bereichübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, und vom Art. 33 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., unterzeichnet am 02.07.2015 vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Art. 1 des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages genannten öffentlichen Körperschaften vorbehalten).

2. Nachweis der Kenntnis beider Sprachen: Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen B2 (ehem. Niveau B), gemäß Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752

3 REQUISITI D'ACCESSO

I/Le candidati/e devono essere **in possesso, a pena di esclusione dal concorso,** dei seguenti requisiti:

1. **Titoli di studio risp. professionale**
   a) **Per l'accesso dall'esterno:**
   diploma di maturità o equivalente;

   Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

   b) **Accesso tramite mobilità verticale - art. 33 T.U. degli accordi di comparto dd 02.07.2015:**
   4 anni di servizio effettivo nella V° qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza,
   oppure
   6 anni di servizio effettivo nella IV° qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza;

   (l'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'art. 96 della Legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2 nel testo vigente, dall'art. 74 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 e dall'art. 33 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., sottoscritto in data 02.07.2015, è riservata ai dipendenti comunali e ai dipendenti degli enti di cui all'art. 1 del vigente contratto collettivo intercompartimentale).

2. documentazione della conoscenza di tutte e due le lingue: attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca B2 (ex livello B), previsto dall'art. 4 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26/07/1976,

vom 26.07.1976 in geltender Fassung bzw. eine Bescheinigung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (entsprechende Unterlagen beilegen).
Die Bewerber der ladinischen Sprachgruppe müssen außerdem die Kenntnis der ladinischen Sprache, gemäß Art. 3 Absatz 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, nachweisen;

3. Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, gemäß Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F.; die nicht älter als 6 Monate vor der Fälligkeit der Abgabefrist für die Einreichung der Bewerbung für das Wettbewerb sein darf. Die Bescheinigung, welche vom Landesgericht Bozen ausgestellt wird, muss in ORIGINALAUSFERTIGUNG UND IM VERSCHLOSSENEM UMSCHLAG, BEI SONSTIGEM AUSSCHLUSS, eingereicht werden. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig;

4. italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates sowie ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;

5. Vollendung des 18. Lebensjahres spätestens innerhalb des Termins für die Einreichung des Gesuches;

6. Genuss der politischen Rechte;

7. Körperliche und psychische Diensttauglichkeit (die Verwaltung wird zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung unterziehen);

8. hinsichtlich Wehrplicht und Militärdienst in Ordnung zu sein (für männliche Bewerber);

n° 752 e successive modifiche ed integrazioni ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione).
I candidati del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 comma 9 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26/07/1976 n° 752 e successive modifiche ed integrazioni;

3. appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni, con data di emissione non anteriore a 6 mesi rispetto alla scadenza del termine di presentazione della domanda di concorso. La certificazione rilasciata dal Tribunale di Bolzano va presentata in ORIGINALE ED IN BUSTA CHIUSA, PENA ESCLUSIONE. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.

4. cittadinanza italiana o di un altro stato membro dell'Unione Europea o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria;

5. compimento del 18° anno di età coloro che entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda;

6. godimento dei diritti politici;

7. idoneità fisica e psichica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a relativa visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego);

8. posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per candidati maschili);

Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden **mit Vorbehalt** zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich der Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studientitels, wie von Art. 38 des GvD vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der/die Bewerber/in im

I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali **con riserva**, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'art. 38 del D.Lgs. 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il/la candidato/a deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione

Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels, laut obgenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die aus dem Dienst bei einer öffentlichen Verwaltung entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die oben genannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt werden.

di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

4. TEILNAMEGSGESUCH

Das auf stempelfreiem Papier und auf den von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordrucken abgefasste Zulassungsgesuch zum Wettbewerb muss der Gemeinde Lana mittels Einschreiben oder auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-Mail-Adresse an: lana@legalmail.it zugeschickt oder im Protokollamt der Gemeinde Lana persönlich eingereicht werden.
Bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, muss das Ansuchen **innerhalb 12.00 Uhr des 24.06.2025 im Protokollamt der Gemeinde eingehen.**

Erfolgt die Abgabe der Gesuche mittels PEC (Zertifizierte E-Mail) muss darauf geachtet werden, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format **PDF**, TIF oder JPEG übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche im geschlossenen Kuvert laut den Bestimmungen der folgenden Punkte 1) und 2) abgegeben werden muss:

1) mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post oder Kurierdienst
2) direkte Abgabe im Personalamt der Marktgemeinde Lana

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden, vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach der Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder PDF-Datei übermittelt wird.

4 DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta su moduli in carta semplice predisposti dall'Amministrazione, deve essere spedita a mezzo plico postale raccomandato all'Amministrazione comunale di Lana o per via telematica mediante posta Elettronica Certificata a: lana@legalmail.it oppure presentata direttamente all'ufficio protocollo del Comune di Lana

La domanda deve pervenire al protocollo del Comune **entro e non oltre le ore 12.00 del 24.06.2025 a pena di esclusione dal concorso.**

Nel caso di presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) si deve avere cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato **PDF**, TIF oppure JPEG, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo la modalità di cui ai seguenti punti 1) e 2):

1) a mezzo di raccomandata servizio postale – o corriere – con avviso di ricevimento
2) direttamente all'ufficio personale del Comune di Lana

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico può essere consegnato anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten E-Mail – Adresse seitens des Antragstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs wird durch **den Eingangsstempel des Protokollamtes der Gemeinde Lana bestimmt**. Bewerber/innen, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

La data di presentazione della domanda sarà determinata dal **timbro a data apposto dall'Ufficio protocollo del Comune di Lana** e non saranno ammessi/e al concorso i/le candidati/e le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt und der/die Bewerber/in wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il/la candidato/a è escluso/a dal concorso.

Bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb muss der/die Bewerber/in das Zulassungsgesuch unterzeichnen.

Il/La candidato/a, a pena d'esclusione, deve apporre la firma in calce alla domanda di ammissione.

Die handschriftliche Unterzeichnung des Zulassungsgesuches zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen des Notorietätsaktes im Sinne des Art. 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/Beamtin unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten **Fotokopie eines gültigen Personalausweises des/r Bewerbers/in eingereicht** wird.

La sottoscrizione autografa della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n° 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a **fotocopia**, ancorché non autenticata, di un **documento di identità** valido del/della candidato/a.

Das Zulassungsgesuch kann zudem **mit einer qualifizierten digitalen Unterschrift** wie im Kodex der digitalen Verwaltung Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82 geregelt, unterzeichnet werden.

La domanda potrà essere sottoscritta anche **con firma elettronica qualificata** come disciplinata dal Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD - Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82).

Der Antrag hat gleichfalls Rechtsgültigkeit, falls dieser von einer ZEP- ID gemäß Gesetzesdekret 82/2005 Art. 65, Abs. 1, Buchstabe c-bis übermittelt wird.

La domanda assume valenza giuridica qualora inviata da una casella di PEC-ID ai senis del D.Lgs. 82/2005 art. 65, comma 1, lettera c-bis.

Achtung: Zulassungsgesuche, welche mittels einfacher ZEP (nicht ID) übermittelt werden, müssen wie oben beschrieben unterzeichnet werden.

Attenzione: domande inviate tramite PEC semplice (non ID) dovranno essere firmate come esposto sopra.

4.1. ERKLÄRUNGEN

4.1. DICHIARAZIONI

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung **folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 abgeben:**

Il/La candidato/a, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni **ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n° 445:**

a) den Vor- und Zunamen;

b) den Geburtsort- und das Geburtsdatum;

c) Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;

d) italienischer/e Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates zu sein (genaue Angabe des Staates), oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz;

e) Familienstand: ledig oder verheiratet oder anderes, ohne Kinder oder die Anzahl der zu Lasten lebenden Kinder;

f) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den besagten Listen;

g) eventuelle strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren;

h) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben worden oder vom Dienst entlassen worden zu sein;

i) die Arbeitstauglichkeit;

j) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber);

k) Anrecht auf den Stellenvorbehalt zu haben, da Freiwilliger der Streitmächte, wie vom Art. 1014, Abs. 3 und 4 und von Art. 678, Abs. 9 des Legislativdekretes Nr. 66 vom 15.03.2010, vorgesehen (zwecks Teilnahme mit Stellenvorbehaltsrecht laut der gegenständlichen Ausschreibung);

l) den Besitz des Zwei- bzw. Dreisprachigkeitsnachweises B2 (ehem. Niveau B) oder einer Bescheinigung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (entsprechende Unterlagen beilegen);

m) die Sprache (deutsch oder italienisch) in welcher er/sie die Prüfungen laut Art. 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 ablegen will;

a) il cognome e nome;

b) la data ed il luogo di nascita;

c) Indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;

d) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello Stato) o di essere un familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria;

e) lo stato civile: celibe/nubile o coniugato/a o altro, l'assenza di figli o il numero dei figli a carico;

f) di avere diritto all'elettorato politico attivo e il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;

g) le eventuali condanne penali riportate oppure i procedimenti penali in corso;

h) di non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso una pubblica Amministrazione;

i) l'idoneità all'impiego;

j) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (per candidati maschili);

k) di avere diritto alla riserva del posto in quanto volontario delle Forze Armate, così come previsto dall'art. 1014, commi 3 e 4 e dall'art. 678, comma 9 del del decreto legislativo 15.03.2010 n. 66 (ai fini della partecipazione con diritto di riserva del presente bando);

l) il possesso dell'attestato di bi- rispettivamente trilinguismo B2 (ex livello B) ovvero dell'attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione);

m) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi dell'art. 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n° 752;

n) die genaue Adresse (eventuell PEC Adresse), an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeindeverwaltung gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbes eintreten, gemeldet werden müssen. Die Verwaltung übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften;

o) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 i.g.F.;

p) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;

q) den Besitz des Studientitels, der für den Zugang von außen vorgesehen ist (geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Punktezahl bzw. die Bewertung hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet);

r) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienstranges (Funktionsebene, Befugnisse – Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.) unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;

s) alle weiteren Titel, die die/der Bewerber/in für geeignet hält, seine/ihre Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);

t) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben;

u) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere

n) il preciso recapito (eventualmente indirizzo PEC) al quale l'amministrazione deve indirizzare le comunicazioni relative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;

o) l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della vigente legge del 12 marzo 1999, n. 68;

p) la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;

q) il possesso del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno (qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto risp. la valutazione, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo);

r) Servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm.gg) nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.), tale documentazione può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;

s) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitale, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);

t) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina;

u) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intenda emanare.

Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen.

Was die Bewertung von Fortbildungsnachweisen anbelangt, ist festgelegt, dass Aus- und Fortbildungskurse, die vor mehr als 5 Jahren besucht wurden, nicht berücksichtigt werden.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel, als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

4.2. BEIZULEGENDE DOKUMENTE

Alle Bewerber müssen dem Gesuch folgende Dokumente beilegen:

1. Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die **nicht älter als 6 Monate** sein darf, demzufolge nicht **vor dem 25.12.2024 und nicht nach dem 24.06.2025** ausgestellt worden sein darf (**IM GESCHLOSSENEN UMSCHLAG**), und die beim Landesgericht Bozen, Duca D'Aosta Allee Nr. 40 in Bozen abgeholt werden kann.
   Ersatzerklärungen sind unzulässig (siehe auch Verfügung des Präsidenten des Landesgerichtes von Bozen vom 10.11.2010, Protokoll Nr. 640/I/10).

2. Die Quittung betreffend die Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 10,00 Euro (Schatzamtsdienst der Gemeinde Lana – Raiffeisenkasse Lana – IBAN IT30C08115 58490 000301145207).

3. Kopie des Personalausweises (muss immer beigelegt werden, außer das Gesuch wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht oder mittels PEC übermittelt).

Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Die Bewerber müssen außerdem bis spätestens zur Einreichfrist der Gesuche den Besitz etwaiger Titel nachweisen – oder deren Vorhandensein im Sinne des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 erklären – die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung geben, andernfalls können diese nicht geltend gemacht werden.

Die Person mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um

Riguardante la valutazione di perfezionamento e formazione professionale è stabilito che non si terrà conto di corsi di formazione e aggiornamento frequentatati da più di 5 anni.

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti ed i titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata.

4.2. DOCUMENTI DA ALLEGARE

Tutti i candidati sono tenuti ad allegare alla domanda la seguente documentazione:

1. Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione **non anteriore ai sei mesi, quindi con data di emissione non anteriore al 25.12.2024 e non successiva al 24.06.2025** (**IN BUSTA CHIUSA**), da ritirare presso il Tribunale di Bolzano, Via Duca D'Aosta, 40 a Bolzano.

   Dichiarazioni sostitutive sono inammissibili (vedasi anche provvedimento del Presidente del Tribunale di Bolzano del 10.11.2010, n. prot. 640/I/10).
2. La quietanza del versamento della tassa di concorso di Euro 10,00 (tesoreria del Comune di Lana – Cassa Raiffeisen Lana – IBAN IT30C08115 58490 000301145207.

3. Fotocopia di un documento di riconoscimento (da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte del/della richiedente ed in caso di trasmissione tramite PEC).

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Il/La candidato/a disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare

eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

5. AUSSCHLUSS

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen.

6. ANFORDERUNGSPROFIL, PRÜFUNGEN UND DEREN ABWICKLUNG

ALLGEMEINE AUFGABENBESCHREIBUNG DES BERUFSBILDES KOCH/KÖCHIN

Auswahl, Ankauf, Bearbeitung, Systemisierung und Katalogisierung, Einordnung von Büchern und anderen Gegenständen im Besitz der Bibliothek. Aufsicht in den Leseräumen.
Ist den Benützern behilflich bei der Auswahl der Lektüre. Zusammenarbeit mit höher eingestuften Berufsfiguren bei der Organisation und Programmierung des Dienstes. Maßnahmen zur Konservierung des wertvollen Materials. Ausleih- und Beratungsdienst. Periodische Überprüfung des verwalteten Materials. Auf Anweisung Ausstellen von Akten, die in die Zuständigkeit der Struktur fallen.

Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen über die Sicherheit und Hygiene des Dienstes und über die Konservierung des Materials, wobei eventuell auftretende Mängel mitzuteilen sind.

Organisation von Veranstaltungen zur Leseförderung und Förderung der Kultur.
Es kann ihr auch die Verantwortung zur Leitung einer Struktur oder Außenstelle der Bibliothek übertragen werden.

l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

5 ESCLUSIONE

È escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

6. CAPACITÀ RICHIESTE, PROVE D'ESAME E MODALITÁ DI SVOLGIMENTO

MANSIONI GENERALI LEGATO AL PROFILO PROFESSIONALE CUOCO/CUOCA

Svolge operazioni connesse all'acquisizione, al trattamento, alla catalogazione, alla classificazione e soggettazione del materiale moderno ed antico, conservato presso la biblioteca.
Svolge il controllo e l'assistenza nelle sale di lettura nei confronti anche dell'utente per uso dei supporti di lettura e nella ricerca. Collabora con le professionalità superiori nell'organizzazione e programmazione del servizio. Esegue le eventuali operazioni di sicurezza per la conservazione del materiale di maggior valore. Effettua le registrazioni prescritte per i servizi ai quali è addetto. Partecipa alla revisione periodica del materiale conservato ed all'istruttoria degli atti e dei provvedimenti tecnico-amministrativi oppure - su delega emana atti che rientrano nella competenza della struttura.
Si assicura che tutti gli accorgimenti prescritti per la sicurezza ed igiene del servizio a cui è addetto siano attuate ed osservate, utilizzando correttamente i presidi antinfortunistici e di conservazione, segnalando le eventuali carenze.
Organizzazione di eventi per la promozione alla lettura e promozione della cultura
Può essergli affidata anche la responsabilità di direzione della struttura principale o distaccata della biblioteca.

Der/die Arbeitnehmer*in kann auch mit Aufgaben betraut werden, die in den Fraktionen und/oder Nachbargemeinden abzuwickeln sind, sowie mit Dienstreisen.

Il/la dipendente potrà essere incaricato/a anche di mansioni da svolgersi presso le frazioni comunali e/o comuni limitrofi, nonché trasferte.

ANFORDERUNGSPROFIL

a) Fachkompetenz:

- Kommunikationsfähigkeit und stilsicheres Deutsch und Italienisch;
- Ausarbeitung von Verwaltungsakten, Verordnungen und Verträgen;
- Kenntnisse im Bibliothekswesen;
- Kenntnisse im Umgang mit EDV-Geräten und der verbreitetsten Anwendungen;

b) methodische, soziale Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit;
- Zeiten- und Prioritätenmanagement;
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten;
- Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit;
- Eigeninitiative und Kreativität;
- Kontaktfreudigkeit;
- Teamfähigkeit;
- freundliches und sicheres Auftreten;

c) Aufgaben:

- Öffentlichkeitsarbeit;
- Projektmanagement;
- Planung, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen;

CAPACITÀ RICHIESTE

a) competenza professionale:

- capacità di comunicazione e fluente utilizzo della lingua tedesca e italiana;
- elaborazione di atti amministrativi, regolamenti e contratti;
- conoscenze nel campo bibliotecario;
- conoscenze in campo informatico e delle applicazioni più diffuse;

b) competenza sociale:

- programmazione ed organizzazione del lavoro;
- gestione dei tempi e delle priorità;
- disponibilità ad orari di lavoro flessibile;
- prontezza operativa e capacità di resistenza;
- spirito di iniziativa e creatività;
- capacità di relazionarsi;
- attitudine al lavoro di squadra;
- apparenza cordiale e sicura;

c) mansionario:

- relazioni pubbliche;
- project management;
- programmazione, organizzazione ed esecuzione di manifestazioni;

PRÜFUNGEN

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber müssen folgende Prüfungen ablegen:

- eine schriftliche Prüfung
- eine mündlich/praktische Prüfung

Es liegt im Ermessen der Prüfungskommission, ob die schriftlich-praktische Prüfung am Computer abgewickelt wird.

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

PROVE D'ESAME

I/Le candidati/e ammessi/e al concorso dovranno sostenere:

- una prova scritta
- una prova orale/pratica

Sará facoltà della commissione giudicatrice decidere se la prova scritta-pratica dovrà essere svolta al computer.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

schriftliche Prüfung

Diese kann sich auf mehrere Themenbereiche und Aufgaben zu folgendem Prüfungsstoff beziehen und auch in Form eines Fragebogens erfolgen und/oder die Darstellung und Abfassung einer Verwaltungsmaßnahme der Gemeinde betreffen:

Rechtsgrundlagen:

prova scritta

Essa può vertere su più argomenti e compiti attinenti alle seguenti materie e assumere anche la forma di un questionario nonché riguardare l'illustrazione e la redazione di un provvedimento amministrativo comunale:

Diritto e normativa:

- Das neue Autonomiestatut: Zuständigkeiten der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol in den Bereichen Schule und Kultur;
- Landesgesetz vom 07.11.83, Nr. 41 „Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens“ und Dekret des Landeshauptmanns vom 04.03.1996, Nr. 13 „Verordnung über die öffentlichen Bibliotheken;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.) mit besonderer Berücksichtigung des Titels II – Kapitel I (Organe der Gemeinde);

- Satzung der Gemeinde Lana;
- Strafrecht (Strafgesetzbuch: I. Buch; II. Buch: II. und VII. Titel);
- Personaldienstordnung der Gemeinde Lana;
- Dienstpflichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag;
- Verhaltenskodex für das Personal der Marktgemeinde Lana;

Bibliothekskunde und Bibliothekstechnik:
- Aufgaben, Funktion und Möglichkeiten einer multimedialen Bibliothek;
- Medienbearbeitung; inhaltliche und formale Erschließung der Medien;
- Bestandskonzepte;
- Präsentation von Medien;
- EDV in Bibliotheken;

Leseförderung und Bibliotheksdidaktik:
- didaktische Nutzung der Bibliothek;
- Leseförderung;
- Vermittlung der Recherche-, Informations- und Medienkompetenz;

- Analysefähigkeit und Fähigkeit Probleme logisch zu lösen

mündlich/praktische Prüfung

Betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfung sowie die Überprüfung des Anforderungsprofils anhand einer oder mehrerer Übungen und Gespräche (z.B. Behandlung von Fallbeispielen, Verhalten des/der Kandidaten/in in besonderen Situationen).

- lo Statuto di Autonomia: competenza della Provincia Autonoma di Bolzano nell’ambito della scuola e della cultura
- Legge provinciale 07.11.1983, n. 41 „Per la disciplina dell’educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche” D.P.G.P. 04.03.1996, n. 13 “Regolamento concernente le biblioteche pubbliche”;

- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge regionale 3 maggio 2018, n° 2, n.t.v.) con particolare riferimento al titolo II – capitolo I (organi del comune);

- Statuto del Comune di Lana;
- Diritto penale (codice penale: libro I; libro II: titoli II e VII);
- Ordinamento del Personale del Comune di Lana;
- obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale;
- Codice di comportamento del personale del Comune di Lana;

Biblioteconomia:
- compiti, funzioni e opportunità della biblioteca multimediale;
- trattamento del materiale bibliografico e multimediale, catalogazione;
- gestione delle raccolte;
- presentazione di media;
- informatica in biblioteca;

Didattica e lettura in biblioteca:
- didattica della biblioteca;
- promozione del libro e della lettura;
- metodologia per l’acquisizione di competenza nella ricerca e nel reperimento d’informazioni nonché nell’utilizzo dei vari media;

- Capacità di analisi e risoluzione di problemi in modo logico;

prova orale/pratica

Verte sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sull’accertamento delle capacità e attitudini richieste ed è articolata in una o più esercitazioni e colloqui (p.e. trattazione di casi esemplificativi, comportamento del/la candidato/a in situazioni specifiche).

PRÜFUNGSTERMINE

CALENDARIO DEGLI ESAMI

Prüfungen/prove	**Datum/data**	**Uhrzeit/ora**	**Ort/luogo**
schriftlich/ scritta** mündlich/praktisch* orale/pratica*	29.07.2025	ab/dalle 08:30 Uhr/ore	Lana, Hofmannplatz 2 – öffentliche Bibliothek Lana, Piazza Hofmann 2 – biblioteca pubblica

* Die mündlich/praktische Prüfung beginnt im Anschluss an der Korrektur der schriftlichen Arbeit und wird, falls nötig, am 30.07.2025 ab 08:30 Uhr fortgeführt.

* La prova orale/pratica inizia dopo la correzione del lavoro scritto e continuerà, se necessario, il giorno 30.07.2025 a partire dalle ore 08:30.

**** DIESE INFORMATION GILT ALS FORMELLE EINLADUNG ZUR PRÜFUNG.**

Zur Vorbeugung und Bewältigung des COVID-19-Notstands ist die Gemeindeverwaltung befugt den Kandidaten bei der Durchführung der Wettbewerbsprüfungen besondere Vorsichtsmaßnahmen vorzuschreiben. Die Nichteinhaltung der vorgeschriebenen Vorsichtsmaßnahmen führt zum Wettbewerbsausschluss des Kandidaten.

PRÜFUNGSABWICKLUNG

Gemäß Art. 20 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26. Juli 1976 können die Stellenbewerber/innen die Wettbewerbsprüfung – je nach ihrer Angabe im Teilnahmegesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 die Bewerber/-innen mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen in der Sprache der Sprachgruppe ablegen müssen, der sie angehören oder zu der sie angegliedert sind.

Die vorgenannten Bestimmungen gelten nicht für Anwärter, die der ladinischen Sprachgruppe angehören oder angegliedert sind; für diese bleibt die Möglichkeit unbeschadet, die Prüfungen sowohl in italienischer als auch in deutscher Sprache abzulegen.

Die Nichteinhaltung der vorgenannten Sprachbestimmungen führt zum Wettbewerbsausschluss des/der Kandidaten/-in.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die Abwesenheit oder das zu spät am Prüfungsort Erscheinen bei einer der vorgesehenen Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Auf Grundlage der geltenden Personaldienstordnung hat die Kommission insgesamt 100 Punkte zur Verfügung. Davon sind bis zu 20% für die Titel und der restliche Prozentsatz für die Prüfungen zu vergeben.

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der/die Bewerber/in eine Bewertung von mindestens 6/10 bei jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Das negative Ergebnis bei einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Der/Die Bewerber/in, welche/r Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder

**** LA PRESENTE INFORMAZIONE VALE QUALE INVITO FORMALE ALLA PROVA**

È facoltà dell'amministrazione comunale di prescrivere a carico dei candidati, nell'espletamento delle prove concorsuali, particolari cautele al fine della prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Il mancato rispetto delle cautele prescritte comporta l'esclusione del candidato dal concorso.

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, la prova d'esame può essere sostenuta in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Si fa presente che ai sensi del art. 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 75 i/le candidate devono sostenere almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali, nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati.

Le predette disposizioni non trovano applicazione per gli aspiranti ad assunzioni appartenenti o aggregati al gruppo linguistico ladino, per i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca.

Il mancato rispetto delle predette disposizioni linguistiche comporta l'esclusione del/la candidato/a dal concorso.

Alla prova d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa – ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

In base al vigente ordinamento del personale la commissione ha a disposizione complessivi 100 punti, di cui fino al 20% è da attribuirsi ai titoli e la restante percentuale alle prove d'esame.

Le prove d'esame previste dal bando si intendono superate, qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno 6/10 in ciascuna di esse.

L'esito negativo ad una prova comporta l'inidoneità al concorso, con conseguente esclusione dal medesimo.

Il candidato/la candidata che utilizza carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione

Veröffentlichungen verwendet bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Ergebnisse der Prüfungen und die Rangordnung werden den Bewerber/innen formell und ausschließlich durch eine Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel mitgeteilt.

esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema, è escluso dal concorso.

L'esito delle prove e la graduatoria sono considerati formalmente comunicati ai/alle candidati/e mediante pubblicazione sull'albo pretorio digitale, senza bisogno di ulteriori adempimenti.

6.3 PRÜFUNGSKOMMISSION

Die Prüfungskommission wird im Sinne der geltenden Personaldienstordnung bestellt.

Diese Prüfungskommission hat laut obgenannter Personaldienstordnung folgende Aufgaben:

- Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen
- Überprüfung der Titel
- Durchführung und Bewertung der Prüfungen
- Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber

Bei Punktegleichheit gelten die staatlichen Bestimmungen über den Vorrang.

6.3 COMMISSIONE ESAMINATRICE

La commissione giudicatrice viene nominata ai sensi del vigente ordinamento del personale.

Questa commissione esaminatrice ha, secondo il sopra citato ordinamento i seguenti compiti:

- determinazione dei criteri e delle modalità di valutazione delle prove concorsuali
- esame dei titoli
- esperimento e valutazione delle prove
- formulazione della graduatoria degli idonei

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni statali riguardanti i titoli di precedenza.

6.4 RANGORDNUNG UND ERNENNUNG ZUM/R SIEGER/IN:

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangtitel Anwendung, sowie der Absatz 2, des Art. 100 des Regionalgesetzes vom 03. Mai 2018, Nr. 2.

Gemäß Art. 100, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. gilt die Wettbewerbsrangordnung drei Jahre ab deren Genehmigung für die Besetzung der nach der Ausschreibung eventuell frei werdenden Planstellen in Vollzeit oder in Teilzeit;

Gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22.02.2022 kann, um eine größere Flexibilität bei der Anpassung an die Erfordernisse der Arbeitsorganisation zu gewährleisten, auch zur Besetzung von nach der Wettbewerbsausschreibung geschaffenen oder umgewandelten Stellen mit spezifischem Bezug auf den dreijährigen Plan des Personalbedarfs oder auf

6.4 GRADUATORIA E NOMINA DEL/DELLA VINCI-TORE/TRICE:

L'amministrazione approva la graduatoria dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche, nonché il comma 2 dell'art. 100 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2.

Ai sensi dell'art. 100, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino-Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 e ss.mm. la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti a tempo pieno o a tempo parziale che si venissero a rendere vacanti in organico successivamente all'indizione;.

Ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale n. 2 del 22.02.2022 al fine di garantire maggiore flessibilità di adeguamento alle esigenze di organizzazione del lavoro, le graduatorie possono essere utilizzate anche per la copertura dei posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione delle procedure concorsuali, con specifico riferimento alle previsioni del piano

objektive Situation im Zusammenhang mit der Funktionsfähigkeit der Dienste auf die Rangordnungen zurückgegriffen werden.

Gemäß dem Gesetz 68/1999 behält sich die Verwaltung das Recht vor, für die Einstellung geeigneter Bewerber und die unter die in Artikel 1 desselben Gesetzes genannten Kategorien fallen, auf die Rangliste zurückzugreifen, um die obligatorische Quote gemäß Artikel 3 zu erfüllen, auch über die im Auswahlverfahren vorbehaltenen Stellen hinaus;

Die Gemeinde Lana behält sich auf jeden Fall das Recht vor, je nach Zweckmäßigkeit zu weiteren Aufnahmen aus der Rangordnung vorzugehen (z.B. befristete Aufnahmen).

Eine befristete Einstellung bewirkt nicht die Streichung aus der Rangliste für die Besetzung einer unbefristeten Arbeitsstelle.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und **unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte**.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

In Ermangelung von Bewerbern auf der Rangordnung für Vollzeit- bzw. Teilzeitstellen können diese Stellen auch in Teil- bzw. Vollzeit besetzt werden;

triennale del fabbisogno di personale o a situazioni oggettive legate alla funzionalità dei servizi.

Ai sensi della legge 68/1999 l'amministrazione si riserva la facoltà di attingere alla graduatoria per l'assunzione di candidati risultati idonei e rientranti nelle categorie previste dall'art. 1 della medesima legge, per la copertura della quota d'obbligo art. 3 divenuta necessaria, anche oltre il limite dei posti ad essi riservati nel concorso stesso;

Il comune di Lana si riserva comunque la facoltà in ordine ad eventuali scorrimenti della graduatoria, in base a motivi di necessità (p.es. assunzioni a tempo determinato).

L'assunzione a tempo determinato non comporta la cancellazione dalla graduatoria per i posti a tempo indeterminato.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e **nel rispetto delle riserve linguistiche**.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

In caso di carenza di candidati sulle graduatorie per i posti a tempo pieno o a tempo parziale, questi possono essere assegnati rispettivamente anche come tempo parziale o tempo pieno;

7. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE AUFNAHME

In der Mitteilung an den Sieger/die Siegerin über die Ernennung wird das Datum angegeben an dem er/sie den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Falls der/die Gewinner/in den Dienst nicht innerhalb der festgesetzen Frist antritt, ohne einen triftigen Grund anzugeben, verfällt die Ernennung.

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der/die Sieger/in aufgenommen wird, stellt die Gemeindeverwaltung fest, ob er/sie im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden oder wie sie ausdrücklich vom Gesetz, von Verordnungen oder Kollektivverträgen vorgesehen sind. Wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird, so teilt die Gemeindeverwaltung den Siegern mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung der Dienstverhältnisse

7. REQUISITI PER L'ACCESSO ALL'IMPIEGO

La nomina è comunicata al vincitore/alla vincitrice con indicazione della data in cui deve assumere il servizio che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

Il/La vincitore/trice che non assumerà servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decadrà dalla nomina.

L'amministrazione comunale, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore/della vincitrice del concorso, accerta il possesso dei sottoelencati requisiti, dichiarati nella domanda di ammissione al concorso o richiesti espressamente da disposizioni di legge, regolamentari o contrattuali. L'amministrazione del Comune comunica ai vincitori di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o, se assunti in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora, in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

festgestellt.

Der/Die Sieger/in muss innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Termins die für den Zugang zum Gemeindedienst erforderlichen Unterlagen einreichen, sonst verwirkt er/sie das Recht auf die Stelle.

Il vincitore/la vincitrice del concorso dovrà presentare entro il termine stabilito dall'Amministrazione, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego comunale.

Hat der/die Sieger/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Con il vincitore/la vincitrice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore/la vincitrice assume effettivamente servizio.

Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnen die Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Entro la data di assunzione del servizio, i vincitori del concorso sottoscrivono il contratto individuale di lavoro.

Der Arbeitsvertrag wird auf der Stelle aufgelöst, wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht innerhalb der im Vertrag angeführten Frist antritt, es sei denn, es handelt sich um höhere Gewalt.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente se il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt für die Ausübung der Gesundheitsaufsicht der Gemeinde Lana festgestellt.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il Medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria del Comune di Lana.

8. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die einschlägig geltenden Bestimmungen verwiesen.

Die Gemeindeverwaltung behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Wochenarbeitszeit auf 4,5, 5 oder 6 Arbeitstage zu verteilen, und insbesondere auch auf Samstage und Sonntage.

Der Arbeitsplatz befindet sich prinzipiell im Gemeindegebiet Lana. Aufgrund von Diensterfordernissen der Verwaltung oder übergemeindlicher Zusammenarbeit kann dieser sich jedoch auch in einer der nahegelegenen Verwaltungsstrukturen der im Art. 1 des E.T. der Bereichsabkommen vom 02.08.2015 vorgesehenen Einrichtungen liegen;

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern/innen eingesehen werden können.

8 DISPOSIZIONI FINALI

Per quanto non previsto dal presente bando, si fa richiamo alle rispettive disposizioni vigenti.

L'amministrazione comunale si riserva esplicitamente il diritto di distribuire l'orario di lavoro settimanale su 4,5, 5 o 6 giornate lavorative, incluse anche sabati e domeniche.

Il posto di lavoro si trova in linea di principio sul territorio comunale di Lana. Per esigenze organizzative dell'amministrazione o collaborazioni intercomunali tuttavia questo potrà essere situato anche presso una struttura funzionale prossima, di un'amministrazione prevista dall'art.1 del TU degli accordi di comparto dd.02.08.2015.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder die Neufestsetzung des Fristbeginns zu verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte. In diesen Fällen werden jene Bewerber/innen, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben informiert, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

9. AUSKÜNFTE

Weitere Erklärungen und Auskünfte können telefonisch oder direkt im Personalamt der Gemeinde eingeholt werden – Tel.0473 / 567770.

Die Wettbewerbsausschreibung können Sie auch auf folgender Webseite nachlesen oder herunterladen: www.gemeinde.lana.bz.it

Lana, 28.05.2025

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Helmut Taber
(digital signiert – firmato digitalmente)

Ove ricorrano motivi di pubblico interesse, l'amministrazione comunale si riserva il diritto di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi. In questi casi i/le candidati/e che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

9 INFORMAZIONI

Ulteriori chiarimenti ed informazioni possono essere richiesti telefonicamente o direttamente all'ufficio personale del Comune – tel. 0473 / 567770.

Il bando può essere consultato e scaricato da Internet al seguente Indirizzo: www.comune.lana.bz.it

Lana, 28.05.2025

DER VIZEGENERALSEKRETÄR
IL VICESEGRETARIO GENERALE

Matthias Merlo
(digital signiert - firmato digitalmente)